

YUNUS EMRE BULTENİ ENSTİTÜSÜ

2018 / OCAK-SUBAT



Türkiye Cumhuriyeti
Cumhurbaşkanlığı
Himayelerinde

MOBİL MATEMATİK MÜZESİ

İLE ÇOCUKLAR BİLİMLE BULUŞUYOR

TÜRKÇE İNTERNETTE, CEPTE, HER YERDE

*Yunus Emre Enstitüsü
Türkçe Öğretim Portalı ile
Türkçe öğrenin.*





turkce.yee.org.tr



WWW.
gelecege
dokun
.com

- Veri Merkezi Çözümleri ▪ *Data Center Solutions* ▪ Sunucu ve Veri Depolama ▪ *Server and Data Storage*
- Felaket Kurtarma ve Yedekleme ▪ *Disaster Recovery and Backup* ▪ Bulut Çözümleri ▪ *Cloud Solutions*
- Yazılım Lisanslama ▪ *Software Licensing* ▪ Son Kullanıcı Ürünleri ▪ *End User Products* ▪ Güvenlik Çözümleri
- *Security Solutions* ▪ Ağ Çözümleri ▪ *Network Solutions* ▪ Sanallaştırma Yazılımı ▪ *Virtualization Software*
- Videowall Sistemleri ▪ *Videowall Systems* ▪ IP Telefon Sistemleri ▪ *IP Telephone Systems* ▪ IP TV Sistemleri
- *IP TV Systems* ▪ Kapalı Devre Kamera Sistemleri ▪ *Closed Circuit Camera Systems* ▪ Kontrollü Geçiş Sistemi
- *Controlled Transition System* ▪ Yangın ve Alarm Sistemleri ▪ *Fire and Alarm Systems*
- Anons ve Ses Sistemleri ▪ *Announcement and Sound Systems*

Prof. Dr. Şeref Ateş
Başkan



Yeni yılın ilk sayısında tüm okuyucularımıza merhaba,

Cumhurbaşkanlığı himayelerinde başlatmış olduğumuz "Türkiye Akademik ve Bilimsel İş Birliği Projesi (TABİP)" ile Türkiye'nin bilim alanındaki çalışmalarını doğru anlatarak bir "bilim diplomasisi" yürütmeyi hedefliyoruz. Söz konusu proje ile Türkiye'nin bilimsel ve akademik etkileşim havzasını oluşturmanın yanı sıra dünyadaki bilimsel, akademik ve teknolojik gelişmeleri yakından takip etmeyi ve bu vesileyle bilim köprüleri kurmayı amaçlıyoruz. Farklı milletlerin Türkiye'yi sadece kültür-sanat ile değil, bilim ve üretimle de tanımasını arzu ediyoruz. Bilim diplomasisi alanında ilk faaliyetimizi de 2018 yılının başlamasıyla birlikte gerçekleştirdik. Mobil Matematik Müzesi ile geçici bannma merkezlerinde koruma altına alınan Suriyeli çocukları bilimle buluşturduk.

Okçular Vakfı iş birliğiyle hayata geçirdiğimiz Kemankeş Projesi ise tüm hızıyla devam ediyor. Bu yıl UNESCO tarafından da Dünya Somut Olmayan Kültürel Miras Listesi'ne dâhil edilmesi beklenen Türk okçuluğuna ilgi günden güne artmaktadır. Geçen aylarda İstanbul'da eğitim alıp ülkelerine dönen öğretmenlerimiz 16 ülkede açılan Türk Okçuluğu kurslarında eğitimlerine başladı. Enstitülerimiz bünyesinde toplamda 50 sınıf açıldı ve 600'e yakın kursiyerimiz kayıt oldu. Üç ay sürecek eğitimlerin ardından 16 ülkenin en başarılı kursiyerlerini Türkçe Yaz Okulu kapsamında Türkiye'ye davet edeceğiz. Ayrıca başarılı kursiyerlerimiz ağustos ayında Erzurum'da gerçekleştirilecek Türk Dünyası Oyunları kapsamında düzenlenecek yarışmalarda da hünerlerini sergileyecek.



**YUNUS EMRE
ENSTİTÜSÜ**

2018 Türkçe Yaz Okulu için de hazırlık çalışmalarımıza başladık. Bu yıl 9.sunu gerçekleştireceğimiz Türkçe Yaz Okulu ile 1000'e yakın öğrenciyi Türkiye'de ağırlamayı planlıyoruz. Türkçe öğrenmek isteyenlerin yanı sıra Türk sinemasına ilgi duyan gençleri ve Türk sanatlarını yakından tanımak isteyenleri de Türkiye'de misafir edeceğiz.

Her yıl olduğu gibi bu yıl da 2018 yılının ilk Türkçe Yeterlik Sınavı'nı da Ocak ayında gerçekleştirdik. 2013 yılında uygulamaya koyduğumuz sınava ilgi

her geçen yıl daha da artıyor. Sınav başvurusunda bu yıl bir önceki yıla göre yüzde 60'lık bir artış yaşandı. 35 ülke, 41 sınav merkezinde eş zamanlı olarak uygulanan ve toplamda 1130 adayın katıldığı sınava en yüksek katılım ise yine Azerbaycan'da oldu.

Türkiye'nin kültürel diplomasiyi yürüten bir kurum olarak; eğitim, bilim ve kültür-sanat alanındaki etkinliklerimizle ve dünyanın dört bir yanında bulunan 54 Enstitü ile 9 yıldır ülkemizi kültürel diplomasi alanında başarılı bir şekilde

temsil ediyoruz. Enstitümüzün faaliyetlerini sadece bulunduğu ülkelerle sınırlı tutmadan yurtdışındaki birçok üniversiteyle birlikte çalışmaya devam ediyoruz. 62 ülkede toplam 140 irtibat noktasına ulaştığımız bu günlerde Dublin Trinity College ve Cezayir'de Setif II Üniversitesiyle de çok değerli iki işbirliği anlaşması yaptık.

Son olarak, bu sayımızda sizlere 2013 yılında açılan Varşova Yunus Emre Enstitümüzü tanıtacağımızı söyleyelim.

Zevkle okuyacağınız bir sayı olması dileğiyle,



YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ KÜLTÜR MERKEZLERİ

A

- ABD-Washington, DC
- Afganistan-Kâbil
- Almanya-Berlin
- Almanya-Köln
- Arnavutluk-İşkodra
- Arnavutluk-Tiran
- Avusturya-Viyana
- Azerbaycan-Bakü

B

- Bahreyn-Manama
- Belçika-Brüksel
- Bosna-Hersek-Foynitsa
- Bosna-Hersek-Mostar
- Bosna-Hersek-Saraybosna
- Brezilya-Sao Paulo

C

- Cezayir-Cezayir

F

- Fas-Rabat
- Filistin-Kudüs
- Fransa-Paris

G

- Güney Afrika-Johannesburg
- Gürcistan-Tiflis

H

- Hollanda-Amsterdam
- Hırvatistan-Zagreb

I

- İngiltere-Londra
- İran-Tahran
- İtalya-Roma

J

- Japonya-Tokyo

K

- Karadağ-Podgoritsa

- Katar-Doha
- Kazakistan-Astana
- Kosova-Prizren
- Kosova-İpek
- Kosova-Prishtine
- KKTC-Lefkoşa

L

- Lübnan-Beyrut

M

- Macaristan-Budapeşte
- Makedonya-Üsküp
- Malezya-Kuala Lumpur
- Mısır-Kahire
- Moldova-Komrat

P

- Pakistan-Karaçi
- Pakistan-Lahor
- Polonya-Varşova

R

- Romanya-Köstence
- Romanya-Bükreş
- Rusya Federasyonu-Kazan
- Rusya Federasyonu-Moskova

S

- Senegal-Dakar
- Sırbistan-Belgrad
- Somali-Mogadişu
- Sudan-Hartum
- Sudan-Nyala

T

- Tunus-Tunus

U-Ü

- Ukrayna-Kiev
- Ürdün-Amman



**YUNUS EMRE
ENSTİTÜSÜ**

ISSN 2536-5061

Yayın Türü ve Basım Tarihi
Bülten (2 Aylık Global, Süreli Yayın)
Ocak - Şubat 2018

Yunus Emre Vakfı Adına Sahibi
Prof. Dr. Şeref Ateş

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü
Hüseyin Caner Akkurt

Genel Yayın Yönetmeni
Şenol Selçuk Turan

Editör
Ezgi Akseki İlkı

Fotoğraf
Yunus Emre Enstitüsü Arşivi

Yönetim Yeri
Anafartalar Mah. Atatürk Bulvarı
No: 11 Ulus / Ankara
T: 0312 309 11 88
F: 0312 309 16 15
www.yee.org.tr
iletisim@yee.org.tr

[f /yeeorgtr](#)

[t /yeeorgtr](#) [i /yeeorgtr/](#)

[v /user/yeeorgtr](#) [s /+yeeorgtr/videos](#)

[p /yeeorgtr](#)

Yapım

**cube
medya**

**Cube Medya Yayıncılık Tanıtım
Organizasyon Hizmetleri Tic. Ltd. Şti.**

Genel Koordinatör
Omer Arıcı

Grup Direktörü
Mustafa Özkan

Yayın Editörü
Ayşe Nur Azca

Grafik Tasarım
Merve Aktaş

İletişim
www.cubemedy.com
info@cubemedy.com
T: +90 216 315 25 00

Baskı, Cilt
İMAK OFSET
Merkez Mah, Atatürk Cad. Göl Sok, No:1
Yenibosna 34192 Bahçelievler / İstanbul
Tel: 0212 656 49 97

Yayın Türü
Global, Süreli
Yunus Emre Enstitüsü Bülteni'nde yayımlanan yazı,
fotoğraf ve çizimlerden yayıncının izni alınmadan ve
kaynak belirtilmeden tam ya da parça alıntı yapılamaz.



8

VARŞOVA YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ

Yunus Emre Enstitüsü Varşova şubesi 2010'dan 2013 Temmuz'una kadar Varşova'daki bir üniversitenin içerisinde temsilcilik olarak faaliyetlerini sürdürmüştür.



14



**BİLİM
KÖPRÜLERİ,
TÜRKİYE
AKADEMİK VE
BİLİMSEL İŞ
BİRLİĞİ PROJESİ
(TABİP)İLE
KURULACAK**

18



**MOBİL
MATEMATİK
MÜZESİ İLE
ÇOCUKLAR
BİLİMLE
BULUŞUYOR**

20



**YEE'DEN
KÜLTÜREL
DİPLOMASİ
SÖYLEŞİLERİ**

23

BAŞBAKAN YARDIMCISI RECEP AKDAĞ SARAYBOSNA'DA

Çeşitli temaslarda bulunmak üzere Bosna-Hersek'e gelen Başbakan Yardımcısı Recep Akdağ, Saraybosna Yunus Emre Enstitüsünü ziyaret etti.

26

YEE, ULUSLARARASI DİL FUARINDA

Yunus Emre Enstitüsü, ikincisi gerçekleştirilen Maxicom Maxilanguage Uluslararası Dil Fuarı'na katıldı. Başkent Alger'deki Mustafa Katip Kültür Merkezinde yapılan fuarda, Yunus Emre Enstitüsü standı ziyaretçilerden büyük ilgi gördü.

29



**KUDÜS VE
İSTANBUL,
AYNI TUVALDE
BULUŞTU**

32



**TRINITY
COLLEGE DUBLIN
İLE AKADEMİK
İŞ BİRLİĞİ
PROTOKOLÜ
İMZALANDI**

35



**SULTAN
ABDÜLAZİZ
ALMANYA'DA
ANLATILDI**

38



**TAHRAN YEE'DEN
"TÜRKÇEDEN
FARŞÇAYA ÇEVİRİ
SÖYLEŞİLERİ"**

44

**2018 YILININ İLK TÜRKÇE
YETERLİK SINAVI YAPILDI**

Yunus Emre Enstitüsü (YEE) tarafından 13 Ocak Cumartesi günü 35 ülke, 41 sınav merkezinde eş zamanlı gerçekleştirilen Türkçe Yeterlik Sınavı (TYS) sonuçları açıklandı.



Varşova

YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ







Yunus Emre Enstitüsü Varşova şubesi 2010'dan 2013 Temmuz'una kadar Varşova'daki bir üniversitenin içerisinde temsilcilik olarak faaliyetlerini sürdürmüştür. Temmuz 2013'ten günümüze, 1 Eylül 2013'ten başlamak üzere T.C. Varşova Büyükelçiliğine bağlı kültür birimi, dil ve kültür enstitüsü resmî statüde faaliyetlerine devam etmektedir. Varşova merkezde, Goethe ve Cervantes Enstitülerine yakın bir konumda faaliyetlerini sürdüren Yunus Emre Enstitüsü Varşova'da Türkçe kurslar, sempozyumlar ve kongreler, sergiler, konserler, atölyeler düzenlenmektedir. Düzenli olarak yapılan kurslar arasında şunlar zikredilebilir:

- Yetişkin ve çocuklar için Türkçe kurslar
- Ebru kursları ve atölyeleri
- Kaligrafi kursları ve atölyeleri
- Yemek kursları ve atölyeleri
- Türk halk dansları kursları ve atölyeleri
- Türk sanat müziği korusu
- Türk halk müziği korusu



Varşova Yunus Emre Enstitüsü, ulusal ve uluslararası prestijli partnerlerle örnek Varşova Kral Sarayı, Wilanow Kral Sarayı, Varşova Üniversitesi, Krakov Jagiellon Üniversitesi gibi iş birliği yaparak bilim, kültür ve sanat faaliyetlerini gerçekleştirmektedir. Ayrıca Varşova'daki dört lisede, ikisinde zorunlu ikinci dil olmak üzere Türkçe dersler verilmektedir. Varşova dışındaki Wrocław, Białystok, Katowice, Krakov gibi şehirlerde Türkçe kurslar yürüten kuruluşlara materyal desteğinde bulunmaktadır.

Türkiye-Polonya diplomatik ilişkilerinin 600. yılı olan 2014'te Polonya genelinde 26 şehirde kültür-sanat faaliyetleri yürüten Varşova Yunus Emre Enstitüsü, Polonya'da faaliyetlerine başladığı tarihten bugüne, Türkçe kurslarına katılan öğrenci sayısı yüzde 65 oranında büyümeye kaydetmiştir. Avrupa Enstitüler Birliği EUNIC ile ve Varşova'daki Romanya Enstitüsü ile sergi ve konferanslar da yapan Varşova Yunus Emre Enstitüsü, Belediye ve Gençlik Kültür merkezleriyle, müzelerle, sinemalarla, kütüphanelerle ortak faaliyetler yapmaktadır.



VARŞOVA

YUNUS EMRE
ENSTİTÜSÜ



Öztürk Emiroğlu

Müdür

Ardahan'ın Posof ilçesinde dünyaya gelen Öztürk Emiroğlu, ilkokulu doğduğu yerde, ortaokulu Tekirdağ'da, liseyi Ardahan'da bitirdi. Lisans eğitimini Atatürk Üniversitesi Kazım Karabekir Eğitim Fakültesi Türk Dili ve Edebiyat Bölümünde, yüksek lisansını Erciyes Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsünde, doktorayı Ankara Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsünde tamamladı. 1993'ten beri yabancılarla Türkçe öğreten Emiroğlu, yeni Türk edebiyatı alanında akademik çalışmalarını sürdürmektedir. Türkiye'de edebiyat toplulukları, edebiyat-siyaset ilişkisi, edebiyatta gelenek-modern konusu, süreli yayın-edebiyat ilişkisi, Türkiye'de ve Polonya'da çocuk edebiyatı, Polonya'da ve Avrupa'da Türkoloji'nin gelişimi gibi konularda araştırmalarını yoğunlaştırmıştır. 2010 yılında Varşova Üniversitesinde doçent olan Öztürk Emiroğlu, 2013 yılından beri Varşova Yunus Emre Enstitüsünde müdürlük görevini yürütmektedir.

Hüseyin Polat

Türkçe Okutmanı

Dr. Hüseyin Polat, üniversitedeki lisans eğitimini Arap Dili ve Edebiyatı alanında tamamlamıştır. Arap Dili ve Edebiyatı ile Türkçenin yabancılarla öğretimi konusunda birçok bilimsel çalışma yapmıştır. Anadili Türkçe olanlara *Arapça Öğretimi, Günahkâr* gibi birçok telif ve tercüme kitapları bulunmaktadır. Hâlihazırda Gazi Üniversitesinde Arap dili alanında okutman olarak çalışmaktadır. Varşova Yunus Emre Enstitüsünde Türkçe okutmanı olarak görev yapmaktadır.

Agnieszka Lesiczka

Yerel Okutmanı

1991 yılında Stalowa Wola şehrinde doğdu. Lisans eğitimini Varşova Üniversitesi Şarkiyat Fakültesi, Türkoloji ve Orta Asya Halkları Bölümünde 2014 yılında tamamladı. Aynı üniversitenin Gazetecilik ve Siyasal Bilimler ile fotoğrafçılık bölümlerinde 2013 yılında lisans eğitimini tamamladı. Yüksek lisans eğitimini Varşova Üniversitesi Şarkiyat Fakültesi, Türkoloji ve Orta Asya Halkları bölümünde 2016 yılında tamamladı. Halen aynı bölümde doktora yapmaktadır. Varşova Yunus Emre Enstitüsünde yerel okutman olarak çalışmaktadır.



Karolina Szabat

Yerel Okutmanı

1995 yılında Zamość şehrinde doğdu. 2017 yılında Varşova Üniversitesi Şarkiyat Fakültesi, Türkoloji ve Orta Asya Halkları bölümünde lisans eğitimini tamamladı. Halen aynı bölümde yüksek lisans yapmaktadır. Varşova Yunus Emre Enstitüsünde yerel okutman olarak görev yapmaktadır.



Patrycja Kudlak

Eğitim ve Etkimlik Sorumsuzu

1992 yılında doğan Patrycja Kudlak, 2014 yılında Adam Mickiewicz Poznań Üniversitesi Neofiloloji Fakültesi Türkoloji, Moğolistik ve Korece Bölümünde lisans eğitimini tamamladı. Varşova Üniversitesi Şarkiyat Fakültesi, Türkoloji ve Orta Asya Halkları Bölümünde yüksek lisans eğitimini sürdürmektedir. Varşova Yunus Emre Enstitüsünde kültür-sanat koordinatörü olarak çalışmaktadır.



Barbara Stępak

Sekreter

1994 yılında Stalowa Wola şehrinde doğdu. İlk, orta ve lise eğitimini doğduğu şehirde sürdürdü. Collegium Civitas Üniversitesinde, yönetim alanında lisans eğitimini sürdürmektedir. Lehçe ve İngilizce bilen Barbara Stępak, Varşova Yunus Emre Enstitüsünde sekreter olarak görev yapmaktadır.



Katarzyna Grochowicz

Hizmetli

1976 yılında Varşova'da doğdu. İlk, orta ve lise eğitimini doğduğu şehirde sürdürdü. Varşova Yunus Emre Enstitüsünde hizmetli olarak görev yapmaktadır.





Türkiye'nin dilini, kültürel mirasını ve sanatını tanıtmak ve bu alanlarda eğitim almak isteyenlere yurt dışında hizmet vermek amacıyla 2009 yılında kurulan Yunus Emre Enstitüsü, şu anda 44 ülkede, 54 Enstitüsü ve 62 ülkede 140 irtibat noktasıyla kamu diplomasisi alanında çalışmalarını sürdürmektedir. Yunus Emre Enstitüsü, Türkiye'nin kültür diplomasisi faaliyetlerinin yanı sıra bilimsel, akademik ve teknolojik alanda sahip olduğu imkân ve kapasiteyi dünyaya tanıtmak; akabinde Türkiye'nin bilimsel ve akademik etkileşim stratejilerini oluşturmak için de çalışmalar yürütmektedir. Bu kapsamda

Cumhurbaşkanlığı himayelerinde başlatmış olduğu "Türkiye Akademik ve Bilimsel İş Birliği Projesi (TABİP)" ile bir strateji belgesi oluşturmuştur.

Bilim diplomasisi oluşturulması hedefleniyor

Türkiye Akademik ve Bilimsel İş Birliği Projesi kapsamında kurulacak olan ağ ile Yunus Emre Enstitüsü öncelikli olarak Türkiye'nin tüm bilim alanlarındaki çalışmalarını doğru anlatarak bir "bilim diplomasisi" oluşturmayı hedefliyor. Söz konusu proje ile Türkiye'nin bilimsel ve akademik etkileşim havzasını oluşturup dünyadaki bilimsel, akademik ve teknolojik gelişmeleri yakından takip etmesi sağlanacak. Yunus Emre Enstitüsünün sahip olduğu uluslararası ağlar ve diplomasi alanındaki tecrübesi doğrultusunda Türkiye'nin bilimsel ve teknolojik güçlü yönlerini ve fırsatlarını uluslararası kamuoyuna tanıtılacak. Ayrıca Türkiye'de eğitim almak isteyen öğrenciler ve bilimsel çalışmalarını sürdürmek isteyen bilim insanları için ülkemizi bilimsel bir çekim merkezi hâline gelecek. Böylece bilim insanları Türkiye'ye kazandırılacak. TABİP ile Türkiye'nin 2023 vizyonu ve hedeflerine uygun olarak bilim, teknoloji ve yenilikte yetkinleşmesi ve





nitelikli üretimini artırması doğrultusunda adımlar atılması öngörülmüyor.

Bilim alanında faaliyet gösteren kurumlar

Dünyada kültür ve kamu diplomasisi alanında çalışan Yunus Emre Enstitüsü muadili kurum ve kuruluşlar faaliyet alanlarını genişleterek bilim diplomasisi konusunda çalışmalarını sürdürüyor. Bilim diplomasisi alanında çalışmalar yapan bazı kurumlar; İngiltere'de Science and Innovation Network SIN, Almanya'da Deutscher Akademischer Austausch Dienst (DAAD), Çin'de ise Konfüçyus Enstitüsü HANBAN. İngiltere'nin köklü ve başarılı kültür kurumu British Council, bilim çalışmalarını Kraliyetin himayesi altında yürütmektedir. Bu bağlamda Türkiye Akademik ve Bilimsel İş Birliği projesinin işlerlik kazanması ve etkin olması, yurt dışındaki

muhatablarının nezdinde ciddiye kazanması açısından Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanlığının himayeleri büyük önem arz etmektedir.

Türkiye'nin bilimsel faaliyetlerini dünyaya tanıtmak öncelikli hedefimiz

Prof. Dr. Şeref Ateş "Yunus Emre Enstitüsü, 2017 yılı sonu itibarıyla 44 ülkede 54 Enstitü, ayrıca "Türkoloji" Projesinin uygulandığı ülkelerde eklenmesiyle birlikte dünya üzerinde 62 ülkede toplam 140 irtibat noktasına sahiptir. Bu uluslararası ağlarımızı ve dünyanın her bir noktasında sahip olduğumuz iş birliği anlaşmalarının Türkiye'nin bilimsel ve akademik alanda yapacağı iş birlikleri ile sınırlı ve teknolojik kapasitemizi artıracak çalışmalarda kullanılması öncelikli hedefimizdir. Tüm bunların yanında hedeflerimiz arasında; yurt dışındaki Türk bilim insanlarının kültürel aidiyetini doğal bir ortaklık alanı olarak sürdürmek, onlarla Türkiye'nin bilimsel ve teknolojik gelişimini sağlamaya yönelik faaliyetler planlamak, Türkiye'deki bilim insanlarını, gerçekleştirilen bilimsel faaliyetleri ve iş birliklerini dünyaya tanıtarak ülkemizin görünürlüğünü, etkinliğini ve saygınlığını artırmak da yer alıyor. Kuracağımız bu ağ sayesinde elde edeceğimiz bilgi ve analizlerin, bilimsel ve teknolojik alanda politika dokümanına dönüşmesi ve ülkemizin üretim kapasitesinin artırılması hedeflerimiz arasındadır." dedi.

Mobil Matematik Müzesi İLE ÇOCUKLAR BİLİMLE BULUŞUYOR



Yunus Emre Enstitüsünün T.C. Cumhurbaşkanlığı himayelerinde başlattığı Türkiye Akademik ve Bilimsel İş Birliği Projesi kapsamında oluşturulan Mobil Matematik Müzesi çocukları bilimle buluşturuyor.

Yunus Emre Enstitüsünün Cumhurbaşkanlığı himayelerinde başlattığı TABİP ile yaratıcı bireylerin yeni fikirlerini denemeleri ve genç bilim insanlarının birbirleriyle bağlantı kurmaları için farklı programlar düzenliyor. Yeni bilim insanları yetiştirmek ve matematiğin sosyal hayata entegre edilerek öğretilmesi amacıyla yola çıkan Mobil Matematik Müzesi, Enstitünün bilimsel projelerinden biri. Matematik Müzesinin öncelikli hedefi; matematiğin somutlaştırılarak öğretilmesi, sevdirilmesi ve günlük hayattaki işlevselliğinin kanıtlanması olarak belirlendi. Bu doğrultuda tınn içerisine yerleştirdikleri istasyonlar ile her bir matematik formülünün kullanım şekline ve günlük hayattaki işlevine dair öğretici materyaller bulunuyor. İçerisinde bulunan 35 istasyon, matematiğin farklı formüllerini sembolize etmekte ve anlatmaktadır. Yunus Emre Enstitüsü Türkiye'deki geçici barınma merkezlerinde koruma altına alınan Suriyeli çocuklara yönelik başlattığı proje ile 6-18 yaş aralığında yaklaşık 45 bin kişiye ulaştı. Mobil Matematik Müzesi, genç ve yaratıcı bireylere ulaşmak için 1 Şubat

2018'de dünyanın en büyük konteyner kenti olarak kabul edilen Adana Sançam Geçici Barınma Merkezine konuk oldu. Mobil Matematik Müzesi daha sonra; Osmaniye, Hatay, Gaziantep, Kahramanmaraş, Şanlıurfa, Mardin, Adıyaman, Malatya ve Ankara'da da çocuklarla buluştu. Söz konusu proje, Türkiye'nin bilime, matematiğe ve fen bilimlerine ilgisi ve katkısının tanıtımı için önem teşkil etmektedir. Aynı zamanda proje ile ülkemizin bilim alanında tanıtımı ve olumlu algısının güçlendirilmesi hedeflenmektedir.





Prof. Dr. Şeref Ateş,

ENSTİTÜNÜN GERÇEKLEŞTİRDİĞİ PROJELERİ DEĞERLENDİRDİ

Prof. Dr. Şeref Ateş, Ülke TV'de canlı yayın konuğu olduğu Spor&Spor programında Enstitünün amaç ve hedefleri doğrultusunda yürütülen projeleri hakkında bilgi verdi. Kurulduğu yıllarda yalnızca Türkçe öğretimine ağırlık veren YEE'nin bugün buna ek olarak kültürel etkinlikler, kültürel diplomasi, kurumsal kapasite ve bilim diplomasisi olmak üzere beş temel eksen etrafında faaliyetlerine devam ettiğini aktaran Prof. Dr. Şeref Ateş, Enstitünün hâlihazırda yürüttüğü projeler hakkında da bilgi verdi.

Bu yıl Türkçe Yaz Okulu ile 1000 öğrenciyi Türkiye'de ağırlayacağız

Bu projelerden birinin "Türkçe Yaz Okulu" olduğunu söyleyen Ateş, 54 kültür merkezinin yanı sıra YEE'nin yurt dışında anlaşmalı olduğu üniversitelerden seçilen gençlerin bir aylığına Türkiye'de misafir edildiğini ve misafir öğrencilerin aldıkları hızlandırılmış Türkçe eğitimine ek olarak Türkiye'yi ve Türk kültürünü birebir tanıma fırsatı bulduklarına vurgu yaptı.

Kemankeş Projesi ile kültürel etkileşim artıyor

YEE'nin Okçular Vakfı iş birliğiyle hayata geçirdiği Kemankeş Projesine ilişkin değerlendirmelerde bulunan Prof. Dr. Şeref Ateş, bu projeye Türkiye'nin yerli ve milli değerleri ortaya

çıkarmak için projeye dâhil olan ülkelerle de ortak bir birliktelik yakalandığını altını çizdi ve kültürel etkileşimin ancak bu şekilde sağlanabileceğini belirtti.

100 bin kişi İnternette Türkçe öğreniyor

Yunus Emre Enstitüsünün olmadığı ülkelerde Türkçe öğrenmek isteyenlere Türkçe Öğretim Portalı ile hizmet verildiğini aktaran Ateş, bir yıl içerisinde 159 ülkede 100 bin kullanıcı sayısına ulaştıklarını kaydetti.

Türkiye'nin Bilimi ve Mobil Matematik Müzesi

Değerlendirmelerinde bilim diplomasisinin önemini de vurgulayan Ateş, Türkiye'deki geçici banlama merkezlerinde koruma altına alınan 6-18 yaş aralığındaki Suriyeli çocuklara yönelik hayata geçirilen Mobil Matematik Müzesinin bu amaca hizmet eden projelerden biri olduğunu aktardı.

Otuz beş özel matematik formül istasyonu ile farklı bir gerçeklik deneyimi sunarak çocukların matematiksel becerilerini geliştirmeyi hedefleyen proje kapsamında yaklaşık 45 bin kişiye ulaşma hedefi ile yola çıkan Mobil Matematik Müzesi ile Türkiye'nin bilimsel, akademik ve teknolojik alanda sahip olduğu imkân ve kapasitenin dünyaya tanıtılmasına katkı sunulacağını da kaydetti.



YEE'DEN

Kültürel Diplomasi

SÖYLEŞİLERİ

Yunus Emre Enstitüsü, çeşitli üniversitelerin iş birliğiyle gerçekleştirdiği "Geleceğin Diplomatları ve Medya Yöneticileri İçin Kültürel Diplomasi" konulu söyleşi dizisine başladı. Söyleşi dizisinin ilki, Millî Savunma Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Erhan Afyoncu'nun sunumuyla 20 Aralık Çarşamba günü Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesinde gerçekleştirildi. Prof. Dr. Erhan Afyoncu, Türk milletinin tarihî birikimine ve Türklerin devlet kurmadan yaşayamayan bir millet olduğuna vurgulayarak başladığı konuşmasında, Osmanlı'nın izlediği siyasetin etkilerinin geçmişte olduğu gibi günümüzde de devam ettiğini ve 16. yüzyılda Osmanlı'nın dünyada örnek alınan ve taklit edilen bir devlet olduğuna dikkat çekti. Bu yapının hızlı bir değişim sürecinden geçtiğini de dile getiren Afyoncu, buna rağmen Osmanlı diplomatlarının ve elçilerinin gittikleri ülkelerde her zaman devlet gururunu ayakta tuttuklarını ifade etti.

"Fahrettin Paşa, Türk tarihinin en önemli isimlerinden birisidir."

Gazetecilerin Birleşik Arap Emirlikleri (BAE) Dışişleri Bakanı Şeyh Abdullah bin Zayed'in tepki çeken sosyal medya paylaşımına ilişkin sorusunu da yanıtlayan Afyoncu, Fahrettin Paşa'nın "Çöl Kapları" lakabı ile anıldığını belirterek şunları kaydetti:

"Üç yıla yakın İngilizlere karşı Medine'yi müdafaa eden çok büyük bir Türk komutanıdır. İslam tarihinin şan ve şerefli sayfalarında yerini almıştır. Devletin teslim olmasına rağmen üç ay daha fazla 1919 yılının ocak ayına kadar Medine'yi müdafaa

etmiştir. O bölgelerdeki kutsal emanetlerin ve yazmaların da İngilizlerin eline geçmemesi için onları İstanbul'a nakletmiştir. Fahrettin Paşa, o dönemde oradaki bazı kişilerin bugünkü kralları ataları İngilizlerle birlikte iş birliği yaparken, o bölgelerdeki İslam bayrağını yere düşmemesi için mücadele etmiştir. Türk tarihinin en önemli isimlerinden birisidir."

Afyoncu, geleceğin diplomat adaylarına, yerli ve yabancı diplomatların hatıratlarını okumaları ve tarih altyapılarını geliştirmeleri tavsiyesinde bulunarak söyleşiyi noktaladı.





KÜLTÜREL DİPLOMASİ SÖYLEŞİLERİ DEVAM EDİYOR



Yunus Emre Enstitüsü, Türkiye'nin kültürel diplomasi alanında yürüttüğü çalışmalara bir yenisini ekledi. Geleceğin diplomatlarını yetiştirmek amacıyla düzenlenen söyleşi dizisi, Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Şeref Ateş'in konuşmacı olarak katıldığı programla devam etti. 21 Aralık Perşembe günü Gazi Üniversitesi İletişim Fakültesinde gerçekleştirilen söyleşide, kültürel diplomasi'nin tanımına yenilikler getirilmesi gerektiğine işaret eden Prof. Dr. Ateş, Türkiye'nin mevcut kriterlerin dışına çıkarak, yeni söylemleri olduğunu ve bunu dünyaya göstermesi gerektiğine vurgu yaptı.

Prof. Dr. Ateş ayrıca, Türkiye lehine bir algı oluşturulması ve Türkiye'nin itibarının arttırılmasının hedeflendiğini söyledi. Bunun belli bir felsefe ve strateji ile gerçekleştirilebileceğine ifade eden Prof. Dr. Ateş, dünyanın farklı merkezlerinden gelen verileri bir araya getirerek ülkelere uygun farklı stratejiler belirlediklerinin altını çizdi. Yunus Emre Enstitüsü'nün önemli bir felsefesi olduğunu belirten Ateş, "Biz, bütün yaratılmışı yaratandan ötürü severiz. O hâlde biz, bütün kültürel zenginlikleri de başka milletlerle paylaşmak isteriz. Fakat bunu stratejimize, planlamamıza ve uygulamamıza dönüştürmemiz lazım." dedi.



Uluslararası ilişkilerde yeni bir dönemin yaşandığını ve bu yeni dönemde herkesin aktif rol alabileceğini kaydeden Ateş, Türkiye'nin son 10-15 yılda bir hayli yol aldığını ve Enstitü olarak bu konuda üzerlerine düşen görevi yaptıklarını belirtti. Ayrıca, üniversitelerin nitelik, üretim ve kalitesinin uluslararası alanda belirleyici olduğunu da söyleyen Ateş, bu yıl içerisinde başlatılan Türkiye Akademik ve Bilimsel İş Birliği Projesi kapsamında Türkiye'nin akademik birikimini yurt dışında tanıtacak ve Türkiye ile akademik anlamda üretime dayalı iş yapacak projelerin destekleneceğini dile getirdi.

AMSTERDAM'DA

Semaiden Valse

KONSERİ

Amsterdam Yunus Emre Enstitüsü, düzenlediği *Semaiden Valse* adlı konser ile doğu ve batı enstrümanlarının bir arada çalındığı klasik ezgileri müzikseverlerin beğenisine sundu.

Türk senfonik müzik bestecisi ve piyanist Meliha Doğuduyal yönetiminde, neyzen Sinan Arat ve yorumcu Sinan Vural'ın verdiği konser dinleyicilerin büyük beğenisini topladı. Klasik Osmanlı-Türk müziği ile klasik Batı müziğinin buluştuğu konserde, Mozart, İsmail Dede Efendi, Zekai Dede Efendi, Beethoven ve Johann Sebastian Bach gibi sanatçıların eserleri icra edildi.

Konsere, Türkiye'nin Lahey Büyükelçiliği Maslahatgüzan Alper Yüksel, Amsterdam Başkonsolosu Tolga Orkun ve çok sayıda müziksever katıldı.



BEYRUT'TA

İslam Medeniyet Projesi

KONFERANSI



Beyrut Yunus Emre Enstitüsü tarafından düzenlenen programda yazar Yusuf Kaplan, 61'inci Uluslararası Beyrut Kitap Fuarı'nda "Küresel Krizler ve Bir Çıkış Yolu Olarak İslam Medeniyet Projesi" başlıklı bir konferans verdi.

İslam dünyasının daha önce yaşamadığı ölçekte bir kriz yaşadığına vurgulayan Kaplan, Kudüs'te yaşanan gelişmeleri değerlendirdi. Ötekileştirilmeye çalışılan İslam'ın korku unsuru olarak ortaya çıktığını dile getiren

Kaplan, sözlerini şöyle sürdürdü: "Bu ciddi bir şey. İslam dünyasında kan gözyaşı almış gidiyor ama İslam'dan korkuyorlar. İslam demir kafese sokulamadı. Sadece 70 yıllık Filistin direnişi bunu ispatlamaya yeter. Biz, insan insanın umududur diyoruz. İnsan insanın ufkudur. İnsan insanın yurdu. Dolayısıyla Kudüs sadece Müslümanların hâkim olduğu dönemlerde adaleti görebilmiştir. Bizden korkmasınlar da kimden korksunlar. Aslında banşın ve hakkaniyetin anahtarı Müslüman Kudüs'te gizli."

BAŞBAKAN YARDIMCISI RECEP AKDAĞ

Saraybosna'da

Ceşitli temaslarda bulunmak üzere Bosna-Hersek'e gelen Başbakan Yardımcısı Recep Akdağ, Saraybosna Yunus Emre Enstitüsünü ziyaret etti. Enstitünün çalışmalar hakkında bilgi alan Başbakan Yardımcısı Akdağ, ziyareti kapsamında Türk iş adamları, öğrenciler, akademisyenler ve vatandaşlarla bir araya geldi. Türkiye ile Bosna-Hersek ilişkilerine değinen Akdağ, Türkiye Cumhuriyeti Devleti olarak her alanda ilişkilerin üst düzeyde devam etmesi için tüm gayretleri ile çalıştıklarını ve yapılacak çalışmalar hükümet olarak destekleyeceklerini ifade etti. Akdağ, sözlerini şöyle sürdürdü: "Bosna-Hersek'te Türkçenin öğrenilmesi ticari ve siyasi ilişkilerin iyice gelişmesini sağlayacaktır. Buraya bir Türk yatırımcı geldiğinde hem Türkçe hem Boşnakçayı iyi bilen elemanlar arar. İngilizceyi çocukların, gençlerin öğrenmesi önemli ama üçüncü dil olarak da Türkçeyi öğrenmesi, ülkenin kalkınması ve Türkiye ile münasebetleri açısından çok önemlidir. Yunus Emre Enstitüsünün bunu büyük bir muvaffakiyetle yerine getirmesi doğrusu beni çok mutlu etti."



KÖLN'DE

Klasik Müzik

KONSERİ



Köln Yunus Emre Enstitüsü 2018 faaliyet yılı açılışını devlet sanatçısı Gülsin Onay'ın verdiği klasik müzik konseriyle yaptı. Müzik otoritelerinin ilk dönemlerinde "harika çocuk" olarak nitelendirdiği ve bugüne kadar 80 ülkede konser veren Onay, İtalyan Kültür Enstitüsünde sahne aldı. Ünlü piyanist, Köln'deki İtalyan Kültür Enstitüsünü iş birliğinde gerçekleştiren yeni yıl konserinde Johann Sebastian Bach, Ludwig van Beethoven ve Frédéric Chopin, Adnan Saygun gibi bestekârların eserlerinden oluşan zengin bir repertuar sundu. Özellikle Guisepppe Donizetti'nin Sultan Abdülmecid için bestelediği *Mecidiye Marşı Grande Marche* du Sultan Abdul Medjid-Kahn müzikseverlerden büyük beğeni topladı. Uluslararası alanda çok sayıda ödülün de sahibi olan Onay'ı, Köln Anakent Belediyesi temsilcileri, Leverkusen Belediye Başkanı, Eyalet Kültür Kurumu Genel Sekreteri, Köln Üniversitesi ve Max Blank Enstitüsünden saygın bilim insanları, Fransız ve Japon Kültür Enstitüsü müdürlerinin yanı sıra Alman, İtalyan ve Türk sanatseverler ilgiyle takip etti.

ESTONYALILAR

Ebru Sanatına

HAYRAN KALDI



14 Aralık günü Tartu Üniversitesinde, "Türk Kültür Günü" düzenleyerek, burada da ebru atölyesi gerçekleştirdi. Atölyenin ardından Tartu Üniversitesinde yönetmen Ferzan Özpetek'in İstanbul Kırmızısı filmi gösterildi.

Aynı gün, Estonya'nın ünlü müzelerinden Eston Millî Müzesinde de sanatseverlerle buluşan Garip Ay katılımcıların yoğun ilgisiyle karşılaştı. Garip Ay'ın buradaki atölyesinde Van Gogh'un *Yıldızlı Gece* adlı yağlı boya tablosu ebru sanatıyla bir kez daha suya yansıtıldı.

Programın son günü Estonya'nın başkenti Tallinn'de Old Town'da yapılan ebru atölyesine ise sanatseverlerin yanı sıra Türkiye'nin Tallin Büyükelçisi Hayriye Kumaşçıoğlu da katıldı.

Yunus Emre Enstitüsü ve T.C. Tallinn Büyükelçiliğinin katkılarıyla ebru sanatçısı Garip Ay tarafından Estonya'nın Tallinn, Viljandi ve Tartu şehirlerinde ebru atölyeleri düzenlendi. Sanatçı ayrıca Estonya Devlet Televizyonu'nda (ETV) yayınlanan kültür programına konuk olarak ebru sanatını tanıttı. İlk olarak 13 Aralık'ta Viljandi şehrinde Tartu Üniversitesi Viljandi Kültür Akademisinde öğrencilerle buluşan Garip Ay, iki saatlik bir ebru atölyesi gerçekleştirdi. Viljandi Kültür Akademisi Dekanı Prof. İñaki Sandoval Türk sanatı alanında bu atölye çalışmasının bir ilk olduğunu ve bundan sonraki süreçte benzer çalışmalar yapmaktan memnun duyacaklarını ifade etti.





Sudan'da

"ULUSLARARASI DOSTLUK VE KARDEŞLİK HAFTASI"



Sudan'ın başkenti Hartum'da "Uluslararası Dostluk ve Kardeşlik Haftası" etkinlikleri kapsamında 86 ülke bir araya geldi.

Cumhurbaşkanı Yardımcısı Abdurrahman es-Sadık el-Mehdi programın açılışında yaptığı konuşmada, bu yıl 4'üncüsü düzenlenen fuarın Sudan'da ülkeler arası kardeşlik havası oluşturacağını dile getirdi. El Mehdi, "Beş gün boyunca ülkeler kendi kültürlerini tanıyacak. Sudan'ın bütün ülkelerle dost olduğunu gösteren güzel bir fuar olacak. Fuar süresince binlerce kişi alana gelerek birçok kültür hakkında bilgi sahibi olacak" diye konuştu. Yunus Emre Enstitüsü (YEE), Türkiye Maarif Vakfı (TMV) ve Türkiye-Sudan Dostluk Derneğince açılan Türkiye standını ziyaret eden El Mehdi, yetkililerden bilgi aldı. Ziyaretçilerin katılımıyla düzenlenen etkinlikler kapsamında Türkiye standında icra edilen ebru sanatı ise yoğun ilgiyle karşılandı.

YEE, ULUSLARARASI

Dil FUARINDA

Yunus Emre Enstitüsü, ikincisi gerçekleştirilen Maxicom Maxilanguage Uluslararası Dil Fuarı'na katıldı. Başkent Alger'deki Mustafa Kâtip Kültür Merkezinde yapılan fuar, Yunus Emre Enstitüsü standı ziyaretçilerden büyük ilgi gördü.

T.C. Cezayir Büyükelçisi Mehmet Poroy'un da ziyaret ettiği standta, Enstitü tarafından hazırlanan Türkçe eğitim setleri ve Türkçe başyapıtlar sergilenirken ziyaretçilere Enstitünün faaliyetleri, Türkçe Yeterlik Sınavı (TYS), Türkçe Yaz Okulu ve Türkiye temalı tanıtıcı filmler de seyrettirildi. Enstitü tarafından Cezayir-2 Üniversitesi Türkoloji Bölümünde görevlendirilen öğretim elemanları tarafından Türkçe öğretimi ve Türkiye'de eğitim imkânları ilgili bilgilendirilen ziyaretçiler, Türkçe ve Türk kültürünü tanıma fırsatı buldu. Etkinliklerin gün boyu devam ettiği standta yöresel kıyafetler, Türk sazı, nazar boncuğu gibi Türk kültürünün önemli örnekleri ziyaretçilerin ilgisine sunuldu.



LEFKOŞA'DA 2.

Atölye

GÜNLERİ



Lefkoşa Yunus Emre Enstitüsü, "Atölye Günleri"nin ikincisini 21-23 Aralık tarihleri arasında gerçekleştirdi. Ebru sanatçısı Fatma Sanbaş, çini sanatçısı Gülay Yakar, cam sanatçısı Ayşe Ötük, illüstratör Yücel Oğün ve Ayhatun Ateşin katılımıyla gerçekleştirilen atölye

günlerine sanatseverler yoğun ilgi gösterdi. Usta sanatçıların anlatımı ve icrası eşliğinde ebru, cam, resim ve çini sanatını yakından takip eden katılımcılar, atölyelerde ilgi duydukları sanat dallarını uygulama fırsatı da yakaladı.

MOSTAR'DA

El Sanatları

SERGİSİ

Yunus Emre Enstitüsü (YEE) ve Kayseri Büyükşehir Belediyesi iş birliğiyle gerçekleştirilen 2017 yılı meslek ve sanat kurslarının sonbahar dönemi sona ermesiyle kursiyerler tarafından yapılan eserlerle dönem sonu sergisinin açılışı yapılırken 194 kursiyere de sertifikalar verildi.

Açılış töreninde konuşan T.C. Mostar Başkonsolosu Zerrin Kandemir, Mostar ve Kayseri'nin kardeş şehir protokolünün kâğıt üzerinde kalmamasından ve iki ülke arasında köprü vazifesi gören bu tür programlardan memnuniyet duyduğunu dile getirdi.

T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanı Bülent Tüfenkçi'nin eşi Esra Tüfenkçi ise emeği geçen bütün kurum ve kuruluş temsilcilerine teşekkürlerini sunarken, Kayseri Büyükşehir Belediyesi Başkanı Mustafa Çelik'in eşi İkbal Çelik de birlik ve beraberliği pekiştiren bu tür çalışmalara önümüzdeki dönemlerde de hız kesmeden devam edeceklerini söyledi.

2017 yılının Ekim-Aralık ayları arasında ebru sanatı, brezilya nakış teknikleri, kırkyama ve kâğıt telkâri kurslarına katılan 194 kursiyerin 350 civarında eserinden oluşan sergi, Mostar Yunus Emre Enstitüsü, KAYMEK Mostar Atölyesi, Konjic, Stolac, Donja Dreznica ve Gubavica'da 5 Ocak'a kadar ziyarete açık kaldı.



Akif

BABA OCAĞINDA ANILDI

İpek Yunus Emre Enstitüsü, millî şairimiz Mehmet Akif Ersoy'u vefatının 81. yıl dönümünde baba ocağında düzenlediği çeşitli etkinliklerle andı.

Etkinlik kapsamında ilk olarak "Sushica'dan Türkiye'nin



Kalbine Yolculuk" adlı bir panel düzenlendi. Panele konuşmacı olarak katılan Priştine Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölüm Başkanı Prof. Dr. İrfan Morina, Mehmet Akif'in büyük bir şair, düşünce adamı ve vatan sevdalısı olduğunu dile getirdi. Morina, her türlü ayrımcı düşünceye karşı olan Akif'in hayatı boyunca ümmetin parçalanmaması için mücadele ettiğini de sözlerine ekledi.

Merhumun ailesinin de katıldığı panelde, Sushica Köyü'nde yaşayan akrabalarından İsa Mullaj da bir konuşma yaptı. Sadece ailesi için değil tüm Kosova için örnek bir şahsiyet olarak andığı Mehmet Akif Ersoy ile ilgili araştırmaları ve yayınları bulunduğunu belirten Mullaj, Akif'in hayatına dair en temel bilgileri babası Adem Mullaj'dan öğrendiğini aktardı.

Ayrıca, programda İpek YEE öğrencisi Melisa Xheladini tarafından, Çanakkale Türküsü Türkçe ve Arnavutça olarak seslendirildi.

Panelin ardından, merhumun baba olacağı olan Sushica ziyarete edildi.

BİN YILLIK

Gelenekler

İŞKODRA'DA

İşkodra Yunus Emre Enstitüsü, Türk kültürünün değerlerini "Bin Yıllık Gelenekler İşkodra'da" programıyla sanatseverlerle buluşturdu.

Üç gün boyunca Türk kültürüne dair sohbetlerle devam eden etkinliğin birinci günü İşkodra Miğjeni Tiyatrosunda *Karagöz Şenlik'te* adlı geleneksel Türk gölge oyunu gösterisi ve atölye çalışması yoğun bir katılım ile gerçekleşti. İşkodra Yunus Emre Enstitüsü merkez binasında tanıtımı ve uygulaması yapılan geleneksel Türk sanatlarından hat, kaligrafi, tezhip, ebru, telkârî, çini, kumaş, takı ve ahşap atölye çalışmalarına İşkodralılar yoğun ilgi gösterdi. Türk musikisinde önemli bir yere sahip olan ney dinletisinin eşlik ettiği atölye çalışmalarının yanı sıra Türk mutfağının vazgeçilmez tatları da misafirlerin beğenisine sunuldu.

Türk sinemasına damga vuran filmlerin de gösterildiği etkinlikte ilk gün Sankamış hareketini anlatan *120*, ikinci gün *Hababam Sınıfı*, üçüncü gün ise *Züçürt Ağa* filmi İşkodralı sinemaseverlerle buluştu.



"Türkçe Tercüme Ödülleri"

SAHIPLERİNİ BULDU

Tahran Yunus Emre Enstitüsü, "Türkçe Tercüme Ödülleri"ni düzenlenen törenle sahiplerine takdim etti. İki ülke arasındaki kültürel ve edebî alışverişin güçlendirilmesi ve özendirilmesinin yanı sıra Türkçeden Farsçaya yapılan tercüme kalitesinin artmasına katkıda bulunan tercümanların teşvik edilmesi amacıyla düzenlenen törende dereceye giren çevirmenler ödüllendirildi.

Mahmud Afşar Vakfında 30 Aralık günü düzenlenen ödül töreninin açış konuşmasını yapan Tahran Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Turgay Şafak, medeniyetlerin dönüşümünde tercümanın önemli bir yeri olduğuna vurgu yaptı.

Allame Tabatabai Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü öğretim üyesi Dr. Behruz Beykbaba'nın İslam Devrimi sonrası Türkçeden Farsçaya yapılan tercümele ilgili sunum gerçekleştirdiği törende, yaptıkları çevirilerle İran ve Türkiye arasındaki kültürel ilişkilerin gelişmesine katkıda bulunan Prof. Dr. Tevfik Sübhani ve Prof. Dr. Muhammed Takî İmami Hoyî'ye teşekkürname takdim edildi.

Jüri heyeti adına kısa bir konuşma yapan Kave Fazli Halef ise Türkçeden Farsçaya yapılan tercümelelerde karşılaşılan hataları yaklaşımlara dikkat çekti ve en sık rastlanan hataları örnekleriyle birlikte katılımcılara aktardı.

16 roman, 4 şiir, 5 araştırma, 5 çocuk edebiyatı, 1 deneme, 1 sefername ve 1 biyografi olmak üzere toplamda otuz üç



eserin değerlendirildiği yarışmada, en iyi tercüme sahipliği çevirmenler jüri heyeti tarafından belirlendi.

Araştırma inceleme dalında Şehit Behiştî Üniversitesi Öğretim Üyesi Dr. Atullah Hasani; roman ve şiir dallarında Arsalan Fesihî, Müjgan Devletabadi, Müjde Ülfet ve Tehmine Zardeşt; çocuk edebiyatı dalında ise Atusa Abkar ödüle layık görülen isimler oldu.

Ödül töreni, Zühre Abdoli (tambur), Rüyâ Ahmedi (bendir) ve Rüstem Heydari (balaban) tarafından icra edilen geleneksel Türk-İran müziğinden seçme eserlerin yer aldığı müzik dinletisiyle sona erdi.

Kudüs ve İstanbul, AYNI TUVALDE BULUŞTU



Yunus Emre Enstitüsünün Zeytinburnu Belediyesi iş birliğiyle düzenlediği, Kudüslü genç ressam Sündüs Recebi'nin *Benim Şehirlerim* isimli sergisi sanatseverlerle buluştu. İki şehrin güzelliklerinin ve benzerliklerinin tuvale taşındığı serginin açılışı 9 Ocak Salı günü Zeytinburnu Kültür ve Sanat Merkezinde gerçekleştirildi. Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Şeref Ateş yaptığı konuşmada, ülkeler arasındaki köprülerin sanat aracılığıyla oluşturulduğunu ve insan odaklı, insana ulaşma amacı taşıyan Enstitünün kültür sanat merkezleriyle iletişime geçerek dünya insanlarıyla irtibatını artırdığını ve Kudüslü genç ressamın sergisinin de bunun en güzel örneklerinden biri olduğunu vurguladı. Yunus Emre Enstitüsünün Kudüs'te bulunan merkezinin iki sene önce açıldığını hatırlatan Ateş, "Özellikle Mescid-i Aksa'nın durumu, oradaki çinilerin harap oluşu bizi üzmüştü. Onun üzerine, 'Osmanlı Dönemi'nden kalan çinileri nasıl yenileyebiliriz?' diye düşünürken bir proje geliştirdik ve Kudüs'ten çini ustalarını eğitmek için İznik Vakfı iş birliğiyle Türkiye'ye sanatçılar getirdik." diye konuştu. Ressam Sündüs Recebi'nin de eğitim almak için Türkiye'ye gelen sanatçılar arasında yer aldığını belirten Ateş, sözlerine şöyle devam etti:

"Bizim için de insandan insana sanat vasıtasıyla ülkeleri yakınlaştırmak, çok büyük bir anlam arz ediyor. Bu kapsamda devam eden çalışmalarımıza neticesinde de Kudüs Ramallah'ta da ikinci merkezimiz açılacak."

Ressam Sündüs Recebi, İstanbul ve Kudüs arasında derin bir bağ bulunduğunu ve bu bağı resimlerine yansıtmaya çalıştığını altını çizdi. 6 aylık bir çalışma sonucunda tamamladığı 28 resmin Kudüs ve İstanbul'un güzelliklerini anlatmak için yetersiz kaldığı ancak elinden geldiğince bunları tuvalere yansıtmaya çalıştığını vurgulayan Recebi, Türkiye'de ve en sevdiği İstanbul'da resimleri sergilemiş olmasının kendisi için büyük bir onur ve mutluluk kaynağı olduğunu dile getirdi. Küratörlüğünü Mehmet Lütfi Şen'in yaptığı *Benim Şehirlerim* isimli sergi, 30 Ocak'a kadar ziyarete açık kaldı.



YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜNÜN

Türk Okçuluğu

KURSLARI 16 ÜLKEDEN BAŞLADI



Yunus Emre Enstitüsünün (YEE), Okçular Vakfı İşbirliği ile 2017 yılında hayata geçirdiği Kemankeş Projesi, dünyanın dört bir yanında açılan Türk okçuluğu kurslarıyla devam ediyor. Bu yıl UNESCO tarafından da Dünya Somut Olmayan Kültürel Miras Listesi'ne dâhil edilmesi beklenen Türk okçuluğuna ilgi büyük. 16 farklı ülkede Yunus Emre Enstitüsü bünyesinde 50 sınıf açıldı, 600'e yakın kursiyer kayıt oldu. Proje, Geleneksel Türk Okçuluğunu dünyada tanıtmayı ve bu alanda sporcular yetiştirilerek kültürlerarası bağların geliştirilmesi amaçlanıyor.

Malezya'dan Almanya'ya, Japonya'dan Fas'a toplam 16 ülkede Türk okçuluğu kursları başladı

2017 Aralık ayında İstanbul'da Okçular Vakfı'nda düzenlenen eğitimlere katılan 40 yabancı sporcu, Osmanlı menzil oku yapımından yay kurulumuna, ok atma tekniklerinden Türk okçuluğu puanlama sistemine kadar birçok konuda yoğun bir eğitim almıştı ve sporculara Okçular Vakfı Kurucu Mütevelli Heyeti Üyesi Bilal Erdoğan, Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Şeref Ateş ve Okçular Vakfı Başkanı Haydar Ali Yıldız





tarafından sertifikalan takdim edilmişti. İstanbul'da eğitimlerini tamamlayarak ülkelerine dönen 40 kursiyer, yaşadıkları ülkelerde açılan kurslar ile Türk okçuluğunu meraklılarına öğretiyor. Öncelikle 16 ülkede hayata geçirilen projenin şuan için uygulandığı ülkeler ise şöyle; KKTC, Lübnan, Malezya, Mısır, Polonya, Sudan, Ürdün, Almanya, Bosna-Hersek, Fas, Filistin, Sırbistan, İran, Japonya, Katar, Kazakistan.

Dereceye giren okçular Türkiye'ye gelecek

Yunus Emre Enstitüsü merkezlerinde 3 ay süreyle verilecek eğitimlerin ardından her ülkede Türk Okçuluğu puanlama sistemiyle yarışmalar düzenlenecek ve dereceye giren sporcular 2018 Türkçe Yaz Okuluna katılmaya hak kazanacaklar. Bunun yanı sıra 16 ülkenin birincileri Ağustos ayında Erzurum'da gerçekleştirilecek Türk Dünyası Oyunları kapsamında düzenlenecek yarışmalarda da hünelerini sergilecekler.

16 ülkede Türk Okçuluğu tanıtım etkinlikleri düzenlenecek

Nisan ve Mayıs aylarında proje kapsamında 16 ülkede Türk Okçuluğunun tarihinin, felsefesinin ve kültürel perspektiflerinin anlatılacağı konferanslar, sergiler ve performans gösterileri gerçekleştirilecek. Etkinliklere Okçular Vakfı yöneticileri, uzmanlar ve sporcular katılacak.

Trinity College Dublin

İLE AKADEMİK İŞ BİRLİĞİ PROTOKOLÜ İMZALANDI



Trinity College Dublin ile Yunus Emre Enstitüsü (YEE) arasında imzalanan akademik iş birliği protokolüne göre, Türk Kültür Tarihi'nde yeni bir yardımcı doçentlik pozisyonu finanse edilecek.

YEE Okutmanlığı, Trinity Dil, Edebiyat ve Kültür Çalışmaları Okulu'nun geliştirmekte olan Yakın ve Orta Doğu Çalışmaları Bölümü'ne seçkin bir akademisyenin katılmasını sağlayacak. Anlaşma sayesinde, akademik pozisyona ek olarak, bir yönetici, misafir akademisyenler ve Türk sanat ve kültür çevrelerinin üyelerinin katılacağı bir program da düzenlenecek. Protokole ilişkin değerlendirmelerde bulunan Yakın ve Orta Doğu Çalışmaları Bölümü Yardımcı Doçent Doktor Zuleika Rodgers, "Türkiye tarihi çalışmalarını ve Türkiye'nin Avrupa ile Ortadoğu arasındaki kültürel karşılaşmada oynadığı kilit rolü içeren yeni programlar geliştirdiğimiz için, özellikle bu girişimi memnuniyetle karşılıyoruz." ifadelerini kullandı. Rodgers, anlaşmanın kültürel ve sanatsal etkinlikler yoluyla halkla ilişkileri teşvik edileceğini de sözlerine ekledi. Türk dil ve kültür tarihi çalışmaları, Trinity'nin yeni Orta Doğu ve Avrupa Dilleri ve Kültürleri lisans programının önemli bir kısmını oluşturuyor ve bu program, Columbia Üniversitesi ile Çift Diploma olarak da sunuluyor. Söz konusu dersleri alan öğrenciler, bazı Türk üniversitelerinde bir süre eğitim alma imkânı bulunuyor.

“YUNUS EMRE: DİVAN VE RİSALETÜ'N NUSHİYYE”

İtalya'da

TANITILDI



Roma Yunus Emre Enstitüsünün destekleriyle İtalyancaya çevrilen *Yunus Emre: Divan ve Risaletü'n Nushiyye* kitabının tanıtımı İtalya'nın başkenti Roma'da yapıldı.

Abdülbaki Gölpinarlı'nın kaleme aldığı *Yunus Emre: Divan ve Risaletü'n Nushiyye (Nasihatler Kitabı)* İtalyan Türkolog Fulvio Bertuccelli tarafından İtalyancaya çevrildi.

Roma YEE'nin ev sahipliğinde, akademisyenler, Türk kültürüne ilgi duyan İtalyanlar, enstitüde Türkçe eğitimi alan öğrenciler ve çok sayıda kitapseverin katılımıyla

gerçekleştirilen programın açış konuşmasını Roma YEE Müdürü Sevim Aktaş yaptı. Eserin, Türk ve İtalyan edebiyatındaki önemine vurgu yaptığı konuşmasında Aktaş, "İtalya'da Yunus Emre hakkında ilk defa bu kadar geniş kapsamlı bir eser yayımlandı. Bu kitabı, Kültür ve Turizm Bakanlığımızın 'Türk Kültür, Sanat ve Edebiyat Eserlerinin Dışa Açılımını Destekleme Projesi' TEDA projesinin desteğiyle İtalyan akademik kitleye tanıtmaktan memnuniyet ve gurur duyuyoruz." ifadelerini kullandı.

"TÜRK PASAPORTU"

Washington'da



Yunus Emre Enstitüsünün desteğiyle Türkiye Cumhuriyeti Chicago Başkonsolosluğu hizmet binasında ve Michigan Devlet Üniversitesi kampüsünde *Türk Pasaportu* belgesel film gösterimi gerçekleştirildi.

Michigan Devlet Üniversitesindeki gösterim sonrası katılımcılarla bir de söyleşi gerçekleştirildi. Üniversitede görev yapan Türk akademisyenlerin yönetimindeki söyleşi soru-cevap oturumu ile sona erdi.

"Türk Pasaportu"

İkinci Dünya Savaşı sırasında Türk diplomatlar tarafından Türk pasaportu verilerek hayatları kurtarılan binlerce Yahudi'nin yaşam savaşını anlatan belgesel filmde Türk diplomatların gösterdiği üstün cesaret sergileniyor.

Bu döneme tanıklık edenlerin kendi anlatımları üzerine kurulan filmin hikâyesi, yazılı ve görsel tarihi belgelerle desteklenerek, yaşananları tüm açıklığı ile ortaya koymayı amaçlıyor.

"Hayat Öpücüğü"

FİLMİ, KARADAĞLI SİNEMASEVERLERLE BULUŞTU

Podgoritsa Yunus Emre Enstitüsünün katkılarıyla Podgoritsa Delta City Alışveriş Merkezi Cineplexx Sinemalarında gösterilen *Hayat Öpücüğü* filmi, Karadağlı sinemaseverlerin beğenisine sunuldu.

T.C. Podgoritsa Büyükelçiliği Ticaret Müşaviri F Derya Koç'un da izleyiciler arasında yer aldığı film Karadağlı sinemaseverlerden tam not aldı. 27 Ocak'ta gerçekleştirilen gösterim sonrası filmin müzikleri ve kurgusundan övgü ile bahseden sinemaseverler, bir sonraki gösterimi merakla belediklerini dile getirdiler.

Başrollerini ünlü oyuncular Ali Sunal ve Hatice Şendil'in paylaştığı romantik komedi türündeki film, hastaneye bağımlı yaşayana ve takıntılı yüzünden iletişim kurmakta zorlanan Metin (Ali Sunal) ile Metin'in aksine yaşam dolu olan Hayat'ın (Hatice Şendil) rastlantusal hikâyesini anlatıyor. İkisinin de hayatını değiştiren bu rastlantı Metin'e yaşamın hayatta kalmaktan fazlası olduğunu öğretiyor.



YEE VE

Sudan Nileyin Üniversitesi

ARASINDA PROTOKOL İMZALANDI



Hartum Yunus Emre Enstitüsü ile Sudan'ın Nileyin Üniversitesi arasında akademik, bilim ve kültür alanlarında iş birliğini öngören protokol imzalandı.

Üniversite rektörlük binasında gerçekleşen imza törenine, Türkiye'nin Hartum Büyükelçisi İrfan Neziroğlu, Nileyin Üniversitesi Rektörü Kemal Haşim Osman ve Hartum Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Feyzullah Bahçi ve yetkililer katıldı.

Nileyin Üniversitesi Rektörü Osman, burada yaptığı konuşmada, "Sudan ve Türkiye ilişkilerinin gelişmesi için güzel çalışmalar yapmak istiyoruz. Çalışmalarımıza en kısa sürede başlayacağız. Faydalı çalışmalar ortaya çıkacağına inanıyorum." dedi.

YEE Hartum Kültür Merkezi Müdürü Feyzullah Bahçi ise Sudan'ın önde gelen üniversitelerinden olan Nileyin Üniversitesi ile imzaladıkları iş birliği protokolünün önemine dikkati çekti. Bahçi, "YEE olarak bundan böyle üniversiteyle akademik, bilimsel ve kültürel anlamda iş birliği yapacağımızı teyit etmiş olduk. Nileyin Üniversitesi, Sudan'da iş birliği yaptığımız dördüncü üniversite oldu." dedi.

Sultan Abdülaziz

ALMANYA'DA ANLATILDI

Köln Yunus Emre Enstitüsünün Köln Şehir Müzesi iş birliğiyle düzenlediği konferansta, Osmanlı İmparatorluğu'nun 32. Padişahı Sultan Abdülaziz anlatıldı. Türklerin yanı sıra Almanların da ilgi gösterdiği konferans, Köln Şehir Müzesi Müdürü Dr. Mario Kramp'ın sunumuyla gerçekleştirildi.

Türk-Alman dostluğuna büyük katkı

Tarihçi yazar Kramp, Türk-Alman dostluğunun temellerinin Sultan Abdülaziz'in 1867 yılında ziyaret ettiği Koblenz şehrinde atıldığını dile getirdi.

Sultan Abdülaziz'in seferler dışında Avrupa'ya ziyaret eden ilk Osmanlı padişahı olduğunun altını çizen Kramp, "Sultan Abdülaziz'in 47 gün süren Avrupa seyahati sırasında Almanya'nın Koblenz şehrini ziyaret etmesi Osmanlı-Alman ilişkilerinde tarihi bir öneme sahiptir. Sultan'ın önemli bir ticaret şehri olan Köln kentini ve ilçesi Ehrenfeld'i ziyaret ettiği bu gezi, Türk-Alman dostluğunun temellerinin atılmasında büyük katkı sunmuştur." ifadelerini kullandı.

Konferans, dönemin ezgilerinden oluşan mini konserle son buldu.



MEKELLE ÜNİVERSİTESİNDE

Türkçe

DERSLERİ BAŞLIYOR



Yunus Emre Enstitüsü (YEE), akademik iş birlikleri kapsamında Türkçe Eğitimi çalışmalarına hız kesmeden devam ediyor. YEE ile Etiyopya'nın önde gelen üniversitelerinden Mekelle Üniversitesi arasında imzalanana anlaşma kapsamında ikinci dönem itibarıyla Türkçe dersleri verilmeye başlanacak.

YEE, Etiyopya Addis Ababa Türkiye Cumhuriyeti Elçiliği, Mekelle Üniversitesi Üniversite ve Endüstri İlişkileri Danışmanı Dr. Macit Koç ve üniversite yönetiminin güçlü desteği ile başlayan Türkçe Dil Eğitimi projesinde Türkiye'den görevlendirilen öğretmenler eğitim verecek.

SARAYBOSNA'DA

"Avrupa'da İslam ve Müslümanların Geleceği"

SEMPOZYUMU GERÇEKLEŞTİRİLDİ

Avrupalı Türk Demokratlar Birliği (UETD) bünyesinde Bosna-Hersek'te kurulan Avrupalı Balkan Demokratlar Birliğince (UEBD) organize edilen ve Saraybosna Yunus Emre Enstitüsünce desteklenen "Endülüs ve Bosna-Hersek Ekseninde Avrupa'da İslam ve Avrupalı Müslümanların Geleceği" konulu sempozyum Saraybosna'da düzenlendi.

Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanlığı Sözcüsü İbrahim Kalın, Bosna-Hersek Cumhurbaşkanlığı Konsey Üyesi Bakir İzetbegović, çok sayıda siyasetçi ve seçkin davetlinin katılımıyla gerçekleştirilen sempozyum UETD Genel Başkanı Zafer Sırakaya'nın açış konuşmasıyla başladı.

Müslümanların, Avrupa toplumunun önemli bileşenlerinden biri olduğunun altını çizen Zafer Sırakaya, İslam'ın tüm dünya insanlarını kapsayan evrensel bir din olduğunu vurguladı.

Türk toplumunun ve diğer Müslümanların Avrupa'da düzenlenen terör saldırılarına karşı tutumunun son derece değerli olduğunu, buna rağmen İslam ile hiçbir bağı olmayan

terör örgütlerinin gerçekleştirdiği saldırılar nedeniyle bugün Avrupa'da Müslüman olarak yaşamının son derece zorlaştığını belirten Sırakaya, "Sadece Avrupa'da değil, tüm dünyada terörizmle mücadele etmeliyiz. Öte yandan, bizim düşmanımızın İslam ya da başka bir din değil, teröristlerin kendisi olduğunu da unutmamalıyız." diyerek sözlerini tamamladı.



YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜNDEN

Anlamlı Ziyaret



Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Şeref Ateş, 13 Şubat Salı günü Solfasol İlköğretim Okuluna bir ziyaret gerçekleştirdi. Ziyaret sırasında öğrencilere hediye kitap dağıtıldı. Öğrenciler Enstitü Başkanını şarkı ve türkülerle karşıladı.

Ankara Solfasol İlköğretim Okulunun kitap talebi üzerine Yunus Emre Enstitüsü, hazırladığı "Resimlerle Kelime Öğreniyorum" kitabı ve yabancı dil olarak Türkçe öğrenimine yönelik geliştirdiği yardımcı materyallerle destek oldu. Ziyaret sırasında Okul Müdürü Hakan Caner'den faaliyetler hakkında bilgi alan Enstitü Başkanı Prof. Dr. Şeref Ateş öğrencilerle bir araya geldi. Ateş, öğrenciler tarafından şarkılar ve şiirlerle karşılandı. 180 öğrencinin eğitim gördüğü Ankara Solfasol İlköğretim Okulunda öğrencilerin 140'ı bölgede yaşayan Suriyeli sığınmacıların çocuklarından oluşuyor.

Okul Müdürü Hakan Caner, vermiş olduğu materyal desteğinden ötürü Yunus Emre Enstitüsüne ve ziyaretiyle ayırdıkları zamandan ötürü Enstitü Başkanına teşekkürlerini sundu.

WASHINGTON DC YEE

Kariyer Fuarı'nda

Washington DC Yunus Emre Enstitüsü, 9 Şubat Cuma günü George Washington Üniversitesi kariyer fuarına katıldı. Program boyunca öğrencilere 2018 yılı Türkçe Yaz Okulu programı ve kurumumuzda oluşabilecek staj imkanları hakkında bilgi verildi. Ayrıca Yunus Enstitüsünün gerçekleştirdiği faaliyetler ve Türk kültürünün tanıtılmasındaki katkıları anlatıldı.

Kariyer fuarına Yunus Emre Enstitüsünün yanı sıra A.B.D. Dışişleri Bakanlığı gibi birçok Amerikan kuruluşu da katıldı. Katılımcı kuruluşlarla ileride yapılabilecek faaliyet ve iş birliklerine ilişkin görüşmeler gerçekleştirildi.



TAHRAN YEE'DEN "Türkçeden FARSÇAYA ÇEVİRİ SÖYLEŞİLERİ"

Tahran Yunus Emre Enstitüsü (YEE) ve Rayzen Kültür Evi iş birliği ile hayata geçirilen "Türkçeden Farsçaya Çeviri Söyleşileri" programlar dizisinin ilk oturumu, 7 Şubat'ta Rayzen Kültür Evinde gerçekleştirildi. Yazar ve çevirmen Müjde Ülfet'in konuşmacı olarak yer aldığı program, Tahranlı edebiyatseverler tarafından ilgiyle karşılandı.

Oturumda ilk olarak Türkçe ile tanışma ve çeviriye başlama serüvenini anlatan çevirmen şöyle konuştu: "Tıbbi Laboratuvar Teknikleri Bölümünden mezun olduktan sonra devlet hizmeti yükümlülüğümü yerine getirmek için Astara şehrine görevlendirildim. Astara'da herkes Türkçe konuştuğundan ben de insanlarla iletişim kurabilmek için Türkçe öğrenmek zorunda kaldım ama daha sonra bu dili çok sevdim. Tahran'a döndükten sonra Türkiye Türkçesini de öğrenmek için bir kurs aramaya başladım ve nihayet Türkiye Cumhuriyeti Tahran Büyükelçiliği'nde düzenlenen kurslara, daha sonra da Tahran Yunus Emre Enstitüsündeki kurslara devam ettim. Burada biz



sadece Türkçe öğrenmiyor, hocaların teşvikiyle birçok roman ve hikâye kitabını da okuyorduk. Böylece Türk edebiyatına ilgi duymaya başladım".

ARAP VE TÜRK MUSİKİSİNİN

20. Yüzyıldaki İLİŞKİLERİ VE FEYRUZ



Beyrut Yunus Emre Enstitüsü "Arap ve Türk Musikisinin 20. Yüzyıldaki İlişkileri ve Feyruz" etkinliği düzenlendi. Lübnan'ın başkenti Beyrut'taki Gemmaziye Tiyatrosunda düzenlenen etkinliğe, Türkiye'nin Beyrut Büyükelçisi Çağatay Erciyes'i temsilen Büyükelçilik Müsteşan Sencer Yöndem ve Beyrut YEE Müdürü Reha Ermumcu'nun yanı sıra Lübnanlılar ve Beyrut'ta yaşayan Türk vatandaşları katıldı.

Etkinliğe konuşmacı olarak katılan Mersin Üniversitesi (MEÜ)

Arkeoloji Bölümü Öğretim Görevlisi ve *Arap ve Türk Musikisinin 20. Yüzyıl Birlikteliği* adlı kitabın yazarı Murat Özyıldırım, Arap ve Türklerin makamlı musiki geleneğinin, geçmişte olduğu gibi bugün de müşterek zevkini gösterdiğini; Türkler ve Araplar arasındaki musiki ilişkilerinin sayısız kitaplara ve makalelere konu olabilecek genişlikte olduğunu dile getirdi. Türkiye'den gelen müzisyenlerden oluşan "Rast Ensemble" isimli grup, Lübnanlı sanatçı Feyruz'un Arapça eserleri ve Türkçeye çevrilen eserlerinden bazılarını seslendirdi.

“ANADOLU’NUN RENKLERİ”

Hindistan’da

Yunus Emre Enstitüsü, “Anadolu'nun Renkleri” ismiyle 2017 yılında başladığı kültür-sanat turnesine Yeni Delhi ile devam etti.

Yunus Emre Enstitüsünün Hindistan’da yürütmekte olduğu Türkoloji Projesi çerçevesinde düzenlediği KADEŞ müzikali Yeni Delhi’de büyük bir coşku ve ilgiyle karşılandı.

Türkiye’den misafir öğretim üyelerinin de ders verdiği Jamia Millia Üniversitesi bünyesinde yer alan Dr. Ansari Oditoryumu’nda düzenlenen gösteride Anadolu’nun birbirinden renkli müzikal birikimi ve halk dansları 650 kişilik bir izleyici kitlesine ulaştı. Anadolu’nun renkli yöresel motifleri ile başlayıp Hint Bollywood tarzı dans gösterisi ile sona eren program dakikalarca alkışlandı.

Gösteriye katılan T.C. Hindistan Büyükelçisi Şakir Özkan Torunlar programının açılışında yaptığı konuşmada, Anadolu topraklarında cereyan eden ve gösteriye adını veren ilk yazılı anlaşması “KADEŞ” ile ilgili geniş bir bilgi verdi. Büyükelçi Torunlar, iki ülke ilişkilerinde önemli bir yeri olan Jamia Millia Üniversitesindeki Enstitü faaliyetlerinin önemine dikkat çektiği konuşmasında YEE’nin dünya çapında

yürütmekte olduğu çalışmalar hakkında da katılımcıların bilgilendirdi.

Programı Jamia Milla Üniversitesi Rektör Yardımcısı Prof. Shahid Ashraf, Üniversitenin Uluslararası İlişkiler Koordinatörü Mukresh Ranjan ve Farsça Bölüm Başkanı Abdülhalim Aghar ile birçok akademisyen de katıldı.



KÜÇÜKTEN BÜYÜĞE;

Anadolu’dan Balkanlara

PROJESİ SARAYBOSNA’DA GERÇEKLEŞTİRİLDİ

Siyasal Bilgiler Mezunları Yardımlaşma ve Araştırma Vakfı tarafından düzenlenen “Küçükten Büyüğe; Anadolu’dan Balkanlara” isimli proje çeşitli konferans oturumlarıyla Saraybosna’da gerçekleştirildi.

Saraybosna Yunus Emre Enstitüsünün ev sahipliğiyle



gerçekleştirilen konferans ve tanıtım toplantıları iki gün sürdü. Projenin ilk gününde konferanslar gerçekleştirilirken ikinci gününde kurumsal tanıtım toplantıları düzenlendi.

Birinci gün gerçekleştirilen konferansın ilk oturumunda 1992-1996 yıllarında cereyan eden Bosna Savaşı ele alındı. Bosna Savaşı’yla ilgili yaşadıklarını anlatan, Bosna-Hersek’in Kurucu Cumhurbaşkanı Aliya İzzetbegović’in komutanlarından olan 7. Müslüman Tuğay Komutanı Albay Şerif Patkoviç, Bosna Savaşı’nın bilinmeyen yönlerini ortaya koyarak Türkiye’nin savaşta rolü üzerine görüşlerini bildirdi.

İkinci oturumunda ise “Türkiye Cumhuriyeti ile Bosna-Hersek Arasındaki İlişkiler” başlığı ile ilgili Gazeteci Yazar Emine Şeçeroviç Kaşlı konuştu. Emine Şeçeroviç Kaşlı, Bosna-Hersek ile Türkiye’nin kültürel diplomasi alanındaki fikir ve iş birliği hakkındaki düşüncelerini belirtirken savaş döneminde Türkiye’nin Bosna-Hersek’e vermiş olduğu desteklere değindi.

BASINDA YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ



Kudüslü ressamdan 'Benim Şehirlerim'

KUDÜSLÜ ressam Sündüz Recebi'nin Kudüs ve İstanbul'un konu edinildiği özel seçkilerden oluşan "Benim Şehirlerim" adlı resim sergisi Zeytinburnu Kültür ve Sanat Merkezi'nde sanatseverle buluştu. Yunus Emre Enstitüsü'nün de destek verdiği sergiye Zeytinburnu Belediye Başkanı Murat Aydın, Kudüslü Ressam Sündüz Recebi, basın mensupları ve çok sayıda vatandaş katıldı. Recebi'nin kendi atölyesinde yaptığı özel eserler yurtdışında ilk olarak Zeytinburnu'nda sergilendi. Resim sergisine katılan resim severlere Sündüz Recebi'nin resimlerinin yer aldığı katalog hediye edildi. "Benim Şehirlerim" resim sergisi ocak ayının sonuna kadar sanatseverle buluşacak. Sergiyi değerlendiren Zeytinburnu Belediye Başkanı Murat Aydın, "Kudüslü ressamımız Sündüz Recebi, Filistin'de doğmuş önemli ve genç bir sanatçı. Sergimiz, Kudüs'ü ve İstanbul'u anlatıyor" diye konuştu.

Math Museum Truck to make children love science



THE "MATH Museum Truck" has set off to place the love of science into children as part of the Lebanon Project (LAP) by Yunus Emre Enstitüsü under the auspices of the Ministry of Education and Higher Education. The basic aim of the project, which is conducted together with Başak Güllü and Ayşe Ayar, is to provide the children in daily life with the fun of science. The mobile museum includes special stations of the Truck Math Museum, which is one of the most modern mobile museums in Europe and located in Izmir province. Children will be introduced to the abstract world of math with 33 special math stations, digital games presenting an experience with virtual reality and augmented reality and three-dimensional effect arrangement. The training will be provided by experts in the Math Museum. The truck will make its first stop at the Sirhan Sirhan Primary Teacher Center in Adana. Then it will make its way to Kahramanmaraş, Gaziantep, Adana, Adıyaman, Malatya and Ankara.

HABEŞLİLER TÜRKÇE ÖĞRENECEK

Afrika'nın uzun yıllar sömürüp açlık ve sefaletle mahkum eden Batının kültür emperyalizmine karşı tarihi Habeşistan'da ilk adım atıldı. Yunus Emre Enstitüsü, Etiyopya'da Mekele Üniversitesi ile işbirliği halinde öğrencilere Türkçe öğretecek.



YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ
Ahmet Yavuz / Ankara
Etiyopya Enstitüsü, Ocak 2017'de Çarşamba'da düzenlenen Etiyopya'da Türkçe öğretimi başladı. Yunus Emre Enstitüsü, Ocak 2017'de Çarşamba'da düzenlenen Etiyopya'da Türkçe öğretimi başladı. Yunus Emre Enstitüsü, Ocak 2017'de Çarşamba'da düzenlenen Etiyopya'da Türkçe öğretimi başladı.

Benim Şehirlerim: Kudüs ve İstanbul

KUDÜSLÜ genç ressam Sündüz Recebi'nin "Benim Şehirlerim" isimli resim sergisini sanatseverlerle buluşturan Zeytinburnu Kültür ve Sanat Merkezi'nde gerçekleştirilen sergiye çok sayıda vatandaş katıldı. Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Şeref Akbulut, serginin sanatseverlerle buluştuğunu da ifade etti. Resim sergisini düzenleyen Sündüz Recebi ise Kudüs'ten son derece önemli gelen Kudüs'ü ve İstanbul'u anlatıyor, Türkiye'yi ve ümidini vurguladı.



TÜRK MÜZİĞİNE JAPON TANITIMI

Ney, mey, zurna, kanun, klasik kemençe, saz ve tambur gibi Türk enstrümanlarını kullanmayı öğrenen Japon öğrenciler, ülkelerinde tasavvuf, Türk müziği ve mehter grubu kurarak konserler düzenleyecek.

ÜLKELERİNDE DUYURACAKLAR

Kültür ve Turizm Bakanlığı ile Tokyo Yunus Emre Enstitüsü işbirliğinde Türkiye'ye gelen Japon öğrenciler; ney, mey, zurna, kanun, klasik kemençe, saz ve tambur talimatını alıyor. Türkiye eğitim görevi il kâğıdını taşıyan grup, Ankara Atatürk Kültür Merkezi'nde beklediği enstrümanlarda uzman öğretmenlerden Türk müziği ve tasavvuf dersleri alıyor. Öğrenciler çalışmalarını arkadaşları tarafından düzenlenen konserler, tasavvuf ve Türk müziği gruplarıyla Türkiye'de gerçekleştireceklerini duyuruyor.

TÜRK KÜLTÜRÜNÜ ÇOK SEVDİLER

Haberleri haberi (18), Türk kültürünü çok sevdiğini söyledi. Mey ve mehter zurna eğitimini için Türkiye'ye gelen öğrenci Tadayuki (18) de Ankara'ya ilk kez geldiğini, öğrenim süresi için İstanbul'da bekliyor. Kanun çalmasını öğrenmek için İstanbul'da bekliyor. Öğrenciler Türkiye'den çok sevdiğini söyledi. Öğrenciler Türkiye'den çok sevdiğini söyledi. Öğrenciler Türkiye'den çok sevdiğini söyledi.



Portal helps 100,000 people learn Turkish

ANKARA - Anadolu Agency

The Yunus Emre Institute's distance learning portal has taught Turkish to nearly 100,000 users from 159 countries in six continents in a less than a year, according to the institute.

The portal has users mostly from Egypt, Syria, Saudi Arabia, Iraq, Algeria, Ecuador, Tunisia, Morocco, Jordan, Yemen, the U.S. and Germany, the institute said in a written statement on Jan. 20.

The Yunus Emre Institute is an official body providing services abroad to people who want to learn the Turkish language, aiming to improve friendship between Turkey and other countries and increase cultural exchange.

The language portal has been operating since February 2017.

According to the institute, 57.63 percent of the portal's users are males and 42.37 percent are female.

The majority of the users are in the 18-34 age group at 76.23 percent, followed by the 35-54 age group with 19.03 percent and the 55+ age group with 4.73 percent.

"Through the internet we are able to spread our Turkish language and culture. Students from one corner of the world to the other can now communicate with each other in Turkish," said Yunus Emre Institute head Şeref Ateş.

"The language portal has reached around 100,000 users from 159 countries since it started broadcasting in February 2017. And this number is increasing every day," Ateş added.

ROMA'da klasik Türk müziği konseri



İTALYA'NIN başkenti Roma'da Yunus Emre Enstitüsü'nün desteğiyle düzenlenen 8. Erichetta Uluslararası Geleneksel Müzik Festivali'nde ünlü Türk neyzen Ömer Erdoğdular ve tambur sanatçısı Murat Aydın'ın konseri vardı.

Erichetta Müzik Festivali, geleneksel halk müziklerinin korunmasını amaçlıyor. Festival çerçevesinde İtalya, Türkiye, Fransa, Yunanistan, Bulgaristan, Almanya, Yeni Zelanda ve ABD gibi farklı ülkelerden geleneksel müzik sanatçıları, Roma'da konserler veriyor. Böylece çoğaltılan ilk müziklerin yanı sıra gelenek zenginliğine katkı sağlanması hedefleniyor. AA



MISIR'DA Türkçe izdihamı

Mısır'daki Kahire Yunus Emre Enstitüsü'nde verilen Türkçe kursuna öncünde izdihamı neden oldu. Türkçe öğrenmek isteyen Mısırlılar, sabahın erken saatlerinden itibaren Kahire Yunus Emre Enstitüsü binasına gelerek uzun kuyruklar oluşturdu. Kahire Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Emin Boyraz,

Mısır halkının Türkiye'ye olan ilgisinden son derece memnun olduklarını ifade etti. Boyraz, yoğun talep karşısında üniversitelerde de kurslar açılmaları için çalışıyor. Boyraz, İstanbul'da bulunan öğrencilerin "Uzaktan Türkçe Öğretim Portalı" ve diğer çevrimiçi kaynaklardan da yararlanabileceğini belirtti.

MART

1



**İstanbul Sebilleri Konferansı
ve Fotoğraf Sergisi**

Yer: Viyana Yunus Emre Enstitüsü /
Avusturya

02 - 09



Resim Atölyesi 2

Yer: YEE Çocuk Kütüphanesi ve Atölyesi

16.00-17.30

05 - 09



Yaşayan Müze

Yer: YEE Çocuk Kütüphanesi ve Atölyesi

11.00-16.00

8 - 10

Türk Sineması Film Gösterimleri

Yer: Köstence Sendikalar Kültür Evi
/Romanya



12

**İlber Ortaylı "Çanakale
Zaferi" Konferansı**

Yer: Viyana Yunus Emre
Enstitüsü / Avusturya

13

**İlber Ortaylı "Osmanlı
Devleti'nin Viyana Sefareti"
Konferansı**

Yer: Viyana Diplomat Akademisi /
Avusturya

17

Geleneksel Âşıklık Müziği Konseri

Yer: Pałac pod Blach Kral Sarayı/Polonya



17 - 18

**International Şerif Muhiddin
Targan Oud Festival**

Yer: Kuala Lumpur Yunus Emre
Enstitüsü / Malezya

21

**"Türk Dünyası Müzik ve Dans
Topluluğu" Konser ve Dans Gösterisi**

Yer: KIC Budo Tomovic / Karadağ

18.00

21

Kleiner Frosch ile Okuma Etkinliği

Yer: YEE Çocuk Kütüphanesi ve Atölyesi

21 Mart - 21 Nisan

"Şehirde Şiir" Projesi

Yer: Varşova / Polonya

28

**Çocuklar için Elişi ve Kitap
Okuma Etkinliği 2: Nasreddin
Hoca Maske Yapımı**

Yer: YEE Çocuk Kütüphanesi ve Atölyesi

NİSAN

2 Nisan – 31 Mayıs

Köstence Türk Kültür Haftası Okul Dışı Eğitim

Yer: Köstence Yunus Emre Enstitüsü / Romanya

06 - 13 - 20 - 27



Resim Atölyesi 3

Yer: YEE Çocuk Kütüphanesi ve Atölyesi

10

Nasreddin Hoca Kukla Oyunu

Yer: YEE Çocuk Kütüphanesi ve Atölyesi

13 - 20 - 27



Çocuklar için Türk desenleri çizim atölyesi

Yer: YEE Çocuk Kütüphanesi ve Atölyesi

16.00-17.30

18

Geleneksel Şiir Akşamları

Yer: Mecidiye Ordu Evi/Romanya

21



23 Nisan Çocuk Bayramı Hacivat-Karagöz Gösterimi

Yer: Viyana Merkez Kütüphanesi / Avusturya

23

23 Nisan Dünya Kitap Günü Etkinliği

Yer: YEE Çocuk Kütüphanesi ve Atölyesi

23-24



Ömür Akkor ile Türk Mutfağına Yolculuk

Yer: Kuala Lumpur Yunus Emre Enstitüsü / Malezya

27



Abdullah Takım "Türk Edebiyatında Aşk Sembolizmi" Konferansı

Yer: Viyana Yunus Emre Enstitüsü / Avusturya

29

Çocuk Filmleri Kuşağı

Yer: YEE Çocuk Kütüphanesi ve Atölyesi

30



Erdal Akkaya – Jeronimo Maya ile Türk Halk Müziği Konseri

Yer: Niyaveran Konser Salonu / İran

2018 YILININ İLK

Türkçe Yeterlik Sınavı

YAPILDI



Yunus Emre Enstitüsü (YEE) tarafından 13 Ocak Cumartesi günü 35 ülke, 41 sınav merkezinde eş zamanlı gerçekleştirilen Türkçe Yeterlik Sınavı (TYS) sonuçları açıklandı. 2018 yılının ilk sınavında başarılı aday sayısı 732, başarı oranı ise yüzde 65 oldu. Bin 130 kişinin katılımıyla gerçekleştirilen sınavda başarılı olan adayların yüzde 71'i C1 düzeyinde Türkçe Yeterlik Belgesi almaya hak kazandı.

Türkçe Yeterlik Belgesi

Avrupa Dilleri Öğretimi Ortak Çerçeve Metni'nde belirlenen yeterlik tanımları doğrultusunda gerçekleştirilen ve Türkiye'nin yabancı öğrenci kabulünü kolaylaştıran politikalarına destek olmayı hedefleyen sınavda başarılı olan adaylara verilen Türkçe Yeterlik Belgesi ile adaylar önemli bir kazanım elde ediyor.

Türkiye'de herhangi bir üniversitede eğitim alma hakkı kazanan öğrencilere Türkçe hazırlık sınıfında muafiyet hakkı tanıyan Türkçe Yeterlik Belgesi, Türkiye'de ya da kendi ülkelerinde uluslararası faaliyet gösteren şirketlerde kariyer planlaması yapanlara, tercüman ya da öğretmen adaylarına da iş başvurularında büyük avantaj sağlıyor.

Başvuru sayısı yüzde 60 arttı

Yunus Emre Enstitüsünün Türkçenin uluslararası geçerliliği sahip standart bir sınavı kavuşması amacıyla 2013 yılında uygulamaya koyduğu sınavı ilgi her geçen yıl daha da artırıyor. 16-25 yaş arası gençlerin çoğunluğunu oluşturduğu

sınav başvurularında bu yıl bir önceki yıla göre yüzde 60'lık artış yaşandı.

Tüm dünyanın yoğun ilgi gösterdiği sınavta en yüksek katılım yine Azerbaycan'da oldu. Üç farklı noktada gerçekleştirilen sınavta başvuran 629 adayla Azerbaycan'da rekor sayıya ulaşıldı.

En yüksek katılımın olduğu ikinci ülke 352 adayla Türkiye oldu. Ankara'da sınava giren adayların yaklaşık yüzde 70'ini Türkiye'de misafir edilen Suriyeli ve Iraklı mülteciler oluşturdu.

Sınava katılımın en yoğun olduğu şehirler sıralamasında da Bakü ve Ankara'yı Astana, Tahran, Köln, Üsküp ve Amman takip etti.

Türkçe Yeterlik Sınavı

19 Mart 2018'de yeni başvuruların alınacağı TYS'nin sonraki uygulaması 5 Mayıs 2018 tarihinde yapılacak.

YEE Sınav Merkezi tarafından periyodik olarak yılda üç kez uygulamaya konulan sınav iki oturumda gerçekleştiriliyor. Sınavın birinci oturumunda okuma, dinleme ve yazma becerileri; ikinci oturumunda ise konuşma becerileri ölçülüyor. Tamamı 180 dakika süren sınavda her bir beceri alanından en az % 50 (12,5 puan) oranında başarı sağlamak koşulu ile toplamda 55-70 arası puan alan adaylara B2, 71-88 arası puan alan adaylara C1, 89-100 arası puan alan adaylara ise C2 Türkçe Yeterlik Belgesi veriliyor.

Sınava ilişkin daha detaylı bilgiye tys.yee.org.tr adresinden ulaşabilirsiniz.

Türkçeni Test Et

